



**Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности**

Distr.: General  
2 May 2008  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Шестьдесят вторая сессия  
Пункт 120 повестки дня  
Осуществление резолюций Организации  
Объединенных Наций

Совет Безопасности  
Шестьдесят третий год

**Письмо Временного поверенного в делах Постоянного  
представительства бывшей югославской Республики  
Македония при Организации Объединенных Наций от  
23 апреля 2008 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить настоящим письмо на Ваше имя Президента Республики Македония Бранко Црвенковского от 21 апреля 2008 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 120 повестки дня и документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* **Таня Диневска**  
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах  
Постоянного представительства бывшей югославской  
Республики Македония при Организации Объединенных  
Наций от 23 апреля 2008 года на имя Генерального секретаря**

21 апреля 2008 года

Принимая во внимание проходящий в настоящее время при Вашем содействии и в соответствии с резолюциями 817 (1993) и 845 (1993), а также Временным соглашением 1995 года процесс, я хотел бы информировать Вас о следующем.

Несмотря на всю абсурдность этого вопроса, Республика Македония принимает активное, конструктивное и целеустремленное участие в проходящем при содействии Организации Объединенных Наций и посреднических усилиях Вашего Личного посланника посла Мэтью Немеца процессе. Таким образом Республика Македония неуклонно выполняет взятые на себя международные обязательства, неизменно демонстрируя свой конструктивный подход в отношении большинства предложений и идя в ходе этого многолетнего процесса на различные уступки.

К сожалению, другая сторона не демонстрирует аналогичной приверженности взятым на себя обязательствам, свидетельством чего является недавнее вопиющее нарушение ею статьи 11 Временного соглашения. Согласно статье 11 вышеупомянутого документа, правительство Греческой Республики юридически обязано «не возражать против заявления о вступлении Второй Стороны в международные, многосторонние и региональные организации и учреждения, членом которых является Первая Сторона, или против ее членства в них; однако Первая Сторона резервирует за собой право возражать против упомянутого членства, если и в той степени, в какой Вторая Сторона имеет в таких организациях или учреждениях наименование, отличное от указанного в пункте 2 резолюции 817 (1993) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций».

Вопреки взятому на себя такому обязательству, на состоявшейся 2-4 апреля 2008 года в Бухаресте встрече на высшем уровне государств — членов НАТО Греческая Республика выступила против того, чтобы предложить нам вступить в члены НАТО, обусловив такое приглашение предварительным достижением взаимоприемлемого урегулирования разногласий, относительно названия Республики Македония, тем самым прямо нарушив положения вышеупомянутой статьи.

Это грубое нарушение Греческой Республикой обязательств, предусмотренных во Временном соглашении, и, как следствие этого, нарушение одного из основных принципов международного права — *pacta sunt servanda* — ставят под угрозу и существенно подрывают процесс, о котором договорились стороны в соответствии со статьей 5 Временного соглашения, а также принципы Устава Организации Объединенных Наций. Более того, Республика Македония считает, что такое поведение Греческой Республики может иметь далеко идущие дестабилизирующие последствия в регионе Юго-Восточной Европы.

Поэтому я хотел бы информировать Вас о том, что мы выразили Греческой Республике свой самый решительный протест в связи с этим серьезным нарушением статьи 11 Временного соглашения, и указали на возможные последствия такого нарушения.

Буду признателен за доведение содержания настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности и государств — членов Организации Объединенных Наций.

Бранко Црвенковский

---